

CONSEJOS PARA EL INICIO DEL CURSO ESCOLAR



Bild: Julia Ferrer Vilchez

SPANISCH



Responsable del contenido:

Agradecemos al KI Bielefeld (Centro de integración de Bielefeld) que nos hayan dado el permiso para utilizar los contenidos de este folleto, elaborados en colaboración entre el KI Bielefeld y la Oficina de Juventud y Familia de la ciudad de Bielefeld.

En cuanto a la parte de Wuppertal:

Heike Waltenberg y Alexandra Hillenbrand, del KI de Wuppertal

Versión digital (pdf) en:

<https://integration.wuppertal.de/familie-und-kinder/familie-bildung-und-erziehung/integration-und-bildung.php>



Actualizado 01/2026

El KI Wuppertal cuenta con el apoyo del:

Ministerium für Kinder, Jugend, Familie,
Gleichstellung, Flucht und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerium für
Schule und Bildung
des Landes Nordrhein-Westfalen



Contenido

1. PRÓLOGO	4
2. MANTENERSE EN MOVIMIENTO: LA BASE DEL APRENDIZAJE	6
3. ENTRENAR LAS MANOS	8
4. SER MÁS INDEPENDIENTE	10
5. ESTAR CON OTROS NIÑOS	12
6. ALIMENTACIÓN E HIDRATACIÓN SALUDABLES	14
7. LEER EN VOZ ALTA, CONTAR HISTORIAS Y JUGAR CON EL LENGUAJE	16
8. HABLAR VARIOS IDIOMAS	18
9. HACER MÚSICA, JUGAR CON LOS SONIDOS	20
10. DESCUBRIR LAS MATEMÁTICAS EN LA VIDA COTIDIANA	22
11. EXPERIMENTAR Y MARAVILLARSE	24
12. EXPLORAR Y PROTEGER LA NATURALEZA	26
13. CÓMO RELACIONARSE CON LA TECNOLOGÍA	28
14. EXAMEN MÉDICO DE INGRESO ESCOLAR	31
15. ¿NECESITA AYUDA?	32
DERECHOS DE AUTOR	34

1. PRÓLOGO

Estimados padres y tutores:

Su hijo empezará pronto el colegio y comenzará una etapa muy especial. Ustedes, como padres, pueden contribuir en gran medida a que su hijo esté bien preparado para el inicio del curso escolar.

En este folleto encontrarán ideas y sugerencias que podrán poner en práctica de forma sencilla y sin mucho esfuerzo. Estas sugerencias les ofrecen muchas formas de incentivar a su hijo en el día a día, y quizá nunca hubieran pensado que esas experiencias fueran importantes para su inicio en la escuela.

¿Qué ideas les gustaría probar con sus hijos?

Les deseo a ustedes y a sus hijos que se diviertan mucho, disfruten de esta etapa emocionante hasta el inicio de las clases y tengan una buena experiencia escolar.



Arlin Çakal-Rasch

Directora del Centro Municipal de Integración



2. MANTENERSE EN MOVIMIENTO: LA BASE DEL APRENDIZAJE

El ejercicio físico ayuda a aprender. Si a su hijo le gusta moverse mucho, aprenderá mejor. La motricidad fina también mejora, por lo que también mejoran los movimientos necesarios para escribir. El día a día nos brinda muchas oportunidades para hacer ejercicio.

Ideas:

- Salga con su hijo al parque, al bosque o a un parque infantil. Allí podrá correr, trepar, jugar a la pelota y mucho más. Encontrar bonitos espacios verdes o parques infantiles es muy fácil con la aplicación Tal. App de WSW.

https://www.wuppertal.de/microsite/jugend_freizeit/spielplaetze/index.php



- En casa, su hijo puede jugar con cojines, colchones y otras cosas. Son ideales para hacer gimnasia y saltar.
- Su hijo debería jugar con otros niños con la mayor frecuencia posible.

- Montar en bicicleta o en patinete es divertido. De este modo, su hijo practica, por ejemplo, cómo mantener el equilibrio.



- Vaya con su hijo a la piscina. Es bueno que su hijo se divierta en el agua. En un curso de natación, su hijo podrá aprender a nadar.

www.wuppertal.de/tourismus-freizeit/baeder/

- Usted es el modelo a seguir más importante para su hijo. Por eso, es importante que haga ejercicio.

¡Confíe en las capacidades de su hijo!

A través del movimiento, su hijo se dará cuenta de lo que sabe hacer y qué debe aún practicar.



3. ENTRENAR LAS MANOS

Para escribir y hacer manualidades en el colegio, su hijo necesita tener destreza manual. Puede fomentarle la destreza cada día mientras juega.

Ideas:

En la cocina

- Cocine junto con su hijo. Su hijo puede cortar verduras, amasar y fregar los platos. Es divertido y mejora la destreza.

Manualidades

- Prepare con su hijo un lugar fijo para hacer manualidades. En ese lugar, su hijo podrá, por ejemplo, pintar, modelar y recortar papel. También puede hacer manualidades con madera y hojas del bosque.



Jugar

- Muchos juegos fomentan la destreza de los dedos. Por ejemplo:
Rompecabezas, mikado, bloques de madera, cuentas de colores, circuito de bolas, Lego®



Asegúrese de que su hijo sujete bien el lápiz al dibujar, sin importar la mano que utilice.



4. SER MÁS INDEPENDIENTE

¿Su hijo ya es capaz de hacer muchas cosas solo? Entonces, se sentirá más seguro en el colegio. Los niños más independientes aprenden mejor y tienen más confianza en sí mismos.

Por eso, pregúntese una y otra vez: ¿qué es lo que mi hijo ya es capaz de hacer solo? ¿En qué tengo que ayudarlo?

Ideas:

- Practique con su hijo cómo vestirse y desvestirse. Por ejemplo, zapatos, chaquetas y ropa de deporte.
- Piense con su hijo: ¿qué tarea le gustaría que hiciera su hijo en casa? Por ejemplo, puede poner la mesa. ¿Ha hecho su hijo los deberes? Entonces, dele un premio.



- Su hijo debería ir al baño solo. Debería lavarse las manos por sí mismo.

- Comience por preparar la mochila del colegio con él. Con el tiempo, su hijo podrá hacerlo solo.
- Enséñele a su hijo desde pequeño el camino al colegio. Aprovechen también para dar un paseo juntos por los alrededores.



El inicio del curso escolar supone grandes cambios para toda la familia. Quizás su hijo se sienta inseguro las primeras semanas. En ese caso, tenga paciencia.

Dígale una y otra vez:
“¡TÚ PUEDES!”

5. ESTAR CON OTROS NIÑOS

De cara al inicio del curso escolar, es bueno que su hijo esté con otros niños. Juegan, comen y pintan. Se pelean y se vuelven a amigar. Juegan sin descanso y luego paran.

Ideas:

- Lleve a su hijo a la guardería con regularidad.
- Invite a los amigos y amigas de su hijo a jugar. Su hijo también debería visitar a otros niños.
- Enséñeles juegos de mesa. De esta forma, su hijo aprenderá a ganar y a perder. También aprenderá a respetar las normas.



- Practicar deporte, bailar y tocar música en grupo es especialmente divertido. Las asociaciones y las escuelas de música ofrecen numerosas actividades para niños:

https://www.wuppertal.de/microsite/jugend_freizeit/jugendsport/index.php

https://www.wuppertal.de/microsite/jugend_freizeit/jugendbildung/

- Participe en actividades para familias. La Estación de Naturaleza y Medio Ambiente (Station Natur und Umwelt) ofrece actividades para niños y familias:

www.stnu.de



6. ALIMENTACIÓN E HIDRATACIÓN SALUDABLES

Es importante comer y beber de forma saludable.

Así, su hijo podrá crecer y desarrollarse bien. Hay algunos alimentos que su hijo debería comer a menudo. Su hijo debería comer otros alimentos solo de vez en cuando. El Centro Federal de Educación para la Salud (Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung) ofrece las siguientes recomendaciones:

Esto es lo que los niños deberían comer y beber en abundancia:

- Frutas, verduras, patatas, pasta, arroz y pan
- Agua, té sin azúcar

Los niños deberían comer con moderación:

- Leche, queso, carne, embutidos, huevos, pescado

Esto es lo que los niños deberían comer en pequeñas cantidades:

- Mantequilla, aceite, nata, dulces, aperitivos salados

Los niños solo deberían comer y beber en contadas ocasiones:

- Comida rápida (patatas fritas, hamburguesas, pizza, ...)
- bebidas azucaradas (refrescos, zumos de frutas, ...)



Ideas:

- Dedique tiempo a comer con su hijo. Este tiempo que pasen juntos es importante para la familia. De esta forma, su hijo aprende muchas cosas: ¿cómo usar el cuchillo y el tenedor? ¿Cuándo empiezo a comer? ¿Cuándo puedo levantarme?
- Planifiquen juntos qué os apetece comer. Por ejemplo, puede sugerir dos platos. Su hijo podrá elegir uno de ellos.
- Prepare la comida con él. De este modo, aprenderá mucho sobre los alimentos. Además, al cortar, su hijo aprende a manejar las manos con más destreza.
- Deje que su hijo decida por sí mismo cuánto quiere comer. Los niños saben muy bien cuándo están llenos. Confíe en la opinión de su hijo.
- Los niños tienen una actitud positiva hacia la comida y la bebida. Les gusta probar cosas nuevas. Ofrezca a su hijo alimentos variados.
- Los productos para niños suelen ser poco saludables. Preste atención a la información sobre el azúcar y la grasa que figura en el envase.
- Sea un ejemplo para su hijo a la hora de hacer la compra y de comer.



7. LEER EN VOZ ALTA, CONTAR HISTORIAS Y JUGAR CON EL LENGUAJE

¡Leer en voz alta es importante! Su hijo aprende nuevas palabras y frases. Eso le ayuda a aprender a leer y a escribir. Su hijo aprende mucho sobre el mundo gracias a los libros y a los cuentos. Por eso, leer en voz alta y contar historias deberían formar parte del día a día de todas las familias.

Ideas:

- Ojee libros ilustrados con su hijo. Hable con él sobre los dibujos. Pregunte, por ejemplo: ¿Qué ves en el dibujo?
- Busque palabras que rimen. Por ejemplo, Haus – Maus.
- Pregúntele a su hijo qué libro quiere que le lea.
- Lea en voz alta de forma amena. Cambie la voz: el oso puede hablar con voz grave y gruñir. El ratón susurra. La serpiente sisea.
- Lea siempre a una hora determinada. Por ejemplo, antes de irse a dormir. Disfrute de la compañía de su hijo.



¡Los padres que leen son un ejemplo para sus hijos!

- Vaya a la biblioteca con su hijo.
- Diviértase con los juegos de palabras durante los viajes largos en coche o en tren. Su hijo puede, por ejemplo, hacer una lista de palabras: ¿qué animales viven en el agua? ¿Qué animales vuelan?
- Describa un animal y deje que su hijo lo adivine. Por ejemplo: conozco un animal que tiene una trompa larga. Su hijo también puede describir animales y usted tiene que adivinar de cuáles se trata.
- Cuente el comienzo de una historia. Deje que su hijo descubra de qué historia se trata. O deje que su hijo siga contando la historia.
- Juegue con su hijo al veo veo. “Veo veo, ¿qué ves? Una cosita. ¿Y qué cosita es? Es de color... ¡rojo!”. “¿Es esto?”. Su hijo busca el objeto.
- Enséñele a su hijo las letras, la escritura y los símbolos cuando estén al aire libre. Su hijo puede descubrir matrículas, carteles, logos o nombres.

8. HABLAR VARIOS IDIOMAS

Muchos niños en Alemania crecen hablando varios idiomas. Estas diferentes lenguas son una gran riqueza para nuestra sociedad.

¿Habla (a menudo) en casa en un idioma distinto del alemán?

Anime a su hijo a hablar en la lengua de su familia. Porque:

Su hijo puede aprender el idioma de casa y el alemán.

Es importante que su hijo hable ambos idiomas en el día a día.

Ideas:

- Usted es el modelo a seguir más importante para su hijo. Lo mismo ocurre con el idioma. Hable mucho con su hijo. Cuantas más palabras utilice su hijo, mejor podrá comprender el mundo.
- Fomente el interés de su hijo por la lengua familiar: cuénteles historias y recítele poemas. Canten juntos canciones de su propia infancia.
- En la biblioteca, puede sacar prestados, de forma gratuita, libros y audiolibros en su idioma:

<https://www.wuppertal.de/microsite/stadtbibliothek/bildungsangebote/kinder-und-jugendliche.php>

Al matricularse en el colegio, pregunte si se imparten clases en su lengua materna (enseñanza de la lengua de origen)



Aquí encontrará asesoramiento sobre la enseñanza en la lengua de origen:

Ciudad de Wuppertal – Centro Municipal de Integración

hsu@stadt.wuppertal.de

Teléfono: 0202 563-2098

9. HACER MÚSICA, JUGAR CON LOS SONIDOS

A los niños les encanta la música. En cuanto oyen música, se ponen a bailar. Prueban todo lo que hace ruido o emite sonidos. La música ayuda a su hijo en su desarrollo. Quien canta, aprende a hablar con más facilidad. Quien baila se mueve mejor. Hacer música con otros niños es aún más divertido.

Ideas:

- Cante con su hijo. Practique con él las canciones infantiles.
- ¿Celebra las fiestas? Cante canciones tradicionales mientras lo haga.
- ¡Las ollas, los tarros y las mesas suenan de maravilla!

Deje que su hijo experimente con los sonidos. Aunque a veces le resulte agotador.



- Cree sus propios instrumentos con su hijo. Llene latas y vasos viejos, por ejemplo, con botones o arroz.
- Preste atención, junto con su hijo, a los sonidos de la vida cotidiana. ¿Qué oye en la naturaleza? ¿Qué pasa en la calle? ¿Qué hay en casa?
- Escuche diferentes tipos de música con su hijo. Por ejemplo, canciones infantiles, música pop o música clásica.



- Las escuelas de música y de baile ofrecen cursos para niños. En los clubes deportivos también hay cursos de baile.

Por ejemplo, aquí: <https://www.wuppertal.de/bergische-musikschule>

10. DESCUBRIR LAS MATEMÁTICAS EN LA VIDA COTIDIANA

Las matemáticas están en todas partes. En la vida cotidiana encontrará números, formas y medidas. Puede despertar el interés de su hijo por ella mediante juegos.

Ideas:

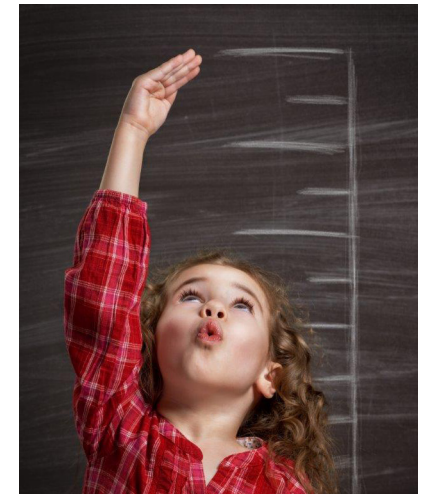
- Cuente junto con su hijo. Por ejemplo: trozos de fruta en un plato, canicas en un vaso o botellas en una caja.
- Busque números con su hijo. Por ejemplo: números de casa, matrículas de coches o etiquetas de precios.
- Organice juegos de cartas con números, partidas de dominó y juegos de dados.
- Haga que su hijo le preste atención a la hora. Enséñele la manecilla grande y la pequeña, así como los números.
- Dígale a su hijo qué hora es. Por ejemplo, cuando va a la guardería o cuando su hijo se va a dormir.
- Hable con su hijo sobre los días de la semana. Explíquele a su hijo qué planes tienen para cada día de la semana.



- Involucra a su hijo en las tareas de la cocina. Mida la harina y el azúcar con el vaso medidor o péselos.



- Estimule a su hijo a que compare cosas. Por ejemplo:
Que encuentre el palo más largo.
La casa más alta.
El tomate más pequeño.
- Deje que su hijo busque objetos según su tamaño, color y forma.
¿Qué es redondo?
¿Qué tiene tres esquinas?
¿Qué tiene cuatro esquinas?
- Juegue con su hijo en la arena. Deje que su hijo cargue arena o agua en cubos de distintos tamaños



11. EXPERIMENTAR Y MARAVILLARSE

Los niños son curiosos. Quieren descubrir y comprender el mundo. Usted puede ayudar a su hijo en esto. Las ciencias naturales están presentes tanto en casa como al aire libre.

Ideas:

En casa

- Hagan juntos una tarta. Elija una receta con levadura. Enséñele a su hijo la levadura antes de hornear. Observen juntos qué ocurre con la levadura en la masa.
- Vierta agua en un cuenco grande de cristal. Deje que su hijo meta diferentes objetos en el agua. Por ejemplo, monedas, piedras, canicas, trozos de madera o cubitos de hielo. Observe junto con su hijo: ¿qué flota en el agua? ¿Qué se está hundiendo?
- Construya una torre con bloques de madera o cajas. Deje que su hijo lo intente: ¿cómo se construye una torre alta sin que se caiga?



- Practique con su hijo cómo utilizar los electrodomésticos y aparatos de casa. Por ejemplo, la aspiradora o el equipo de música.
- ¿Se ha estropeado la aspiradora? Entonces, busque con su hijo la razón. ¿Está llena la bolsa de basura? ¿Está atascada la tubería?

Fuera de casa

- Haga una cometa con su hijo. Hagan que suba juntos. Fíjese: ¿cómo tengo que manejar la cometa para que vuele? ¿Qué papel desempeña el viento?
- ¿Hay algún arroyo cerca de donde vive? Construya una presa con su hijo. Vean qué pasa. ¿Con qué material se puede construir bien una presa? ¿Sigue pasando agua por la presa? ¿Por qué?

En las bibliotecas encontrará muchos libros, audiolibros y películas sobre el tema de los experimentos en la vida cotidiana.

También hay programas de televisión sobre el tema. Por ejemplo: Die Sendung mit der Maus, Löwenzahn, Wissen macht Ah!, Checker Tobi.



La Junior-Uni ofrece cursos sobre este tema.

www.junioruni-wuppertal.de

¿Por qué no puedes balancearte solo?

12. EXPLORAR Y PROTEGER LA NATURALEZA

Salga con su hijo a dar un paseo por el parque o por el bosque. De este modo, su hijo podrá conocer la naturaleza.

Estas excursiones ayudan a su hijo a tratar con respeto a los animales y al medio ambiente. De esta forma, su hijo aprenderá cada vez más a respetar su entorno.

Ideas:

- En la naturaleza hay mucho por descubrir. Salga a dar un paseo con su hijo. Enséñele árboles, flores y animales.
- Hable con su hijo sobre las estaciones del año. ¿Cómo cambia la naturaleza en primavera u otoño?
- Elija un árbol con su hijo. Visiten el árbol cada dos semanas: ¿qué va cambiando? ¿Qué pasa con las hojas? ¿Da frutos el árbol? ¿Cómo se siente la corteza al tacto?
- Permita que su hijo tenga responsabilidades. Puede cuidar de una planta de la casa.
- Ayude a su hijo a distinguir entre plantas comestibles y no comestibles. Por ejemplo, plante berros. Observe con su hijo cómo crece el berro. Más adelante podrá cosecharlo. Es muy rico, por ejemplo, en sopas y en bocadillos.

- En una excursión al parque zoológico, su hijo podrá conocer diferentes animales, darles de comer y acariciarlos.



<http://www.jugendfarm-wuppertal.de>

- Enséñele a su hijo de dónde vienen la leche y los huevos. Vayan juntos a visitar una granja o un prado con vacas.
- Enséñele a su hijo a tratar a la naturaleza con respeto. Enséñele cómo no generar basura. Por ejemplo, lleve consigo una bolsa para ir de compras.
- Explíquele que no se debe tirar basura en la naturaleza. La basura hay que tirarla a la papelería.
- También puede contribuir a la protección del medio ambiente en casa. Por ejemplo: coméntelo con su hijo: ¿qué residuos hay que tirar en cada contenedor? Explíquele que el agua no es infinita. Cierre el grifo mientras se cepilla los dientes.

13. CÓMO RELACIONARSE CON LA TECNOLOGÍA

Hoy en día, los niños crecen rodeados de tecnología. Por ejemplo, ordenadores, smartphones y tablets. Les encanta todo lo que pueden hacer con ellos. Acompañe a su hijo cuando utilice estos aparatos. Mirar televisión y usar el móvil deberían alternarse con otros juegos y actividad física.

Ideas:

- En la etapa preescolar, a los niños les gusta ver películas cortas en la televisión. Elija una película corta junto con su hijo. Para ello, puede utilizar, por ejemplo, www.flimmo.de. Preste atención a la clasificación por edades de la película. Esto es lo que suele significar la abreviatura "FSK".
- Vea la película junto con su hijo. Hable con él sobre el contenido. ¿Le gustaría a su hijo hacer un dibujo sobre la película? Así, podrá procesar los contenidos.
- Establezca cuánto tiempo su hijo puede utilizar los aparatos electrónicos. Pueden ajustar la hora juntos en un reloj de cocina. Su hijo no debería mirar televisión más de 30 minutos al día.
- Su hijo puede escuchar solo cuentos audibles, audiolibros y canciones infantiles. Pero debería estar cerca de él. Debería saber qué está escuchando su hijo en cada momento. Puede sacar audiolibros en préstamo de la biblioteca.
- ¿Su hijo tiene alguna pregunta? Entonces, busque la respuesta junto con él. Para ello, también puede resultar útil un buscador para niños, como, por ejemplo, www.fragfinn.de.



- Su hijo puede entretenerse con videojuegos en una consola o en el móvil. Para ello, desactive la conexión a Internet en el dispositivo. Asegúrese de que el juego esté clasificado para la franja de edad de su hijo. Quédese con su hijo. Deje de jugar cuando empiece a ponerse nervioso.
- Deje que su hijo tome fotos y grabe vídeos él mismo. Más adelante, su hijo podrá contar lo que ha vivido mientras mira las imágenes. Así es como los recuerdos siguen vivos.

Puede leer sobre estos consejos con más detalle en Internet:

www.schau-hin.info



Para más información, consulte, por ejemplo:

<https://wir-machen-kinderseiten.de/wiki/klick-tippsnet-empfehlungsdienst-fuer-gute-kinderseiten-und-kinder-apps>

www.klicksafe.de

Motores de búsqueda para niños:

www.blinde-kuh.de

www.fragfinn.de

Sobre televisión:

www.kinderfilmwelt.de

www.flimmo.de

www.tivi.de

www.checkeins.de

www.kika.de



14. EXAMEN MÉDICO DE INGRESO ESCOLAR



Antes de que su hijo empiece el colegio, se le hará el examen médico de ingreso escolar. Está previsto por ley y es obligatorio para todos los niños. La inspección la llevan a cabo médicos y médicas de la autoridad sanitaria. La notificación para el examen médico de ingreso escolar la recibirá por correo. Llegará

a partir de agosto o, a más tardar, antes de las vacaciones de verano del año en que su hijo empiece el colegio. En la revisión se evalúa cómo se encuentra su hijo y cómo se está desarrollando: ¿está preparado para empezar el colegio? Además, se evaluará si su hijo necesita ayuda extra para poder empezar bien en el colegio.

Servicio de Salud Pública de Wuppertal

Servicio de Salud Infantil y Juvenil (305.3)

Plaza Willy Brandt, 19

42105 Wuppertal

Disponibilidad telefónica

De lunes a jueves de 08:00 a 15:00 horas

Viernes de 08:00 a 13:00 horas

Teléfono 0202 563-8008

Correo electrónico: einschulungsuntersuchung@stadt.wuppertal.de



Página web:
Examen médico
de ingreso escolar



15. ¿NECESITA AYUDA?

Aquí encontrará ayuda si usted o su hijo tienen necesidades especiales o alguna duda:

Asesoramiento escolar para familias recién llegadas

Ciudad de Wuppertal – Centro Municipal de Integración

Friedrich-Engels-Allee 28, 42103 Wuppertal

Teléfono: 0202 563-4555

schule.intergration.204@stadt.wuppertal.de

Asesoramiento psicológico escolar (208.32)

Friedrich-Ebert-Str. 27, 42103 Wuppertal

Teléfono: 0202 563-6990

schulpsychologische.beratung@stadt.wuppertal.de

Consejería de Educación de la ciudad de Wuppertal - Oficina de Inclusión

Alexander Str. 18, 42103 Wuppertal

Teléfono: 0202 563-2401

206-inklusionsbuero@stadt.wuppertal.de

Colegios de primaria en Wuppertal

<https://www.wuppertal.de/kultur-bildung/schule/anmeldungen/schulen-anmeldetermine.php>



Centro interdisciplinario de intervención temprana y asesoramiento Cura gGmbH:

Friedrich-Engels-Allee 430-432

42283 Wuppertal

Tel.: 0202 265 465-0

Fax: 0202 265 465-19

<https://cura-wuppertal.de/>

Centro ambulatorio y de asesoramiento sobre el autismo

Wuppertal gGmbH,

Friedrich-Engels-Allee 432

42283 Wuppertal

Tel.: 0202 74 79 58-30

Fax: 0202 74 7958-21

info@autismusambulanz.de

Asesoramiento familiar en Wuppertal

Asesoramiento para niños, adolescentes y padres

Calle Friedrich-Ebert, 27

42103 Wuppertal

Tel.: 0202 563-6644

Beratung.fuer.kinder.jugendliche.eltern@stadt.wuppertal.de

<https://www.wuppertal.de/vv/oe/208.31.php>

Wuppertaler Kindertafel (comedor infantil)

<https://www.tafel-wuppertal.de/hilfe-erhalten/kindertafel>

Asociación para la Protección de la Infancia de Wuppertal

<https://kinderschutzbund-wuppertal.de/aktuelles/>

KinderTal

<https://www.kindertal.de/>



DERECHOS DE AUTOR

Portada:

Portada: Julia Ferrer-Vilchez
Reverso: licencia de Pixabay

Contenido:

Página 5: licencia de Pixabay
Página 6: © PantherMedia / Monkeybusiness Images
© PantherMedia / Monkeybusiness Images
Página 7: © PantherMedia / anatols
Página 8: licencia de Pixabay
Página 9: © PantherMedia / EdZbarzhyvetsky
licencia de Pixabay
Página 10: © PantherMedia / StephanieFrey
© PantherMedia / JCB Prod
Página 11: © PantherMediat / luninastock
Página 12: © PantherMedia / gpointstudio
Página 13: © PantherMedia / natochka
Página 14: © PantherMedia / Monkeybusiness Images
Página 15: © PantherMedia / creatista
Página 16: © PantherMedia / Arne Trautmann
Página 17: © PantherMedia / londondeposit
Página 19: © Heike Waltenberg (uso privado)
Página 20: © PantherMedia / Dmyrto_Z
Página 21: © PantherMedia / Craig Robinson
Página 22: © PantherMedia / Katy Spichal
Página 23: © PantherMedia / Wolfgang Steiner
© PantherMedia / choreograph
Página 24: © PantherMedia / natochka
© PantherMedia / pathastings
Página 25: © PantherMedia / BestPhotoStudio
Página 27: © PantherMedia / Xalanx
Página 29: © PantherMedia / Wong Sze Fei
Página 30: © PantherMedia / Xalanx
Página 31: © stock.adobe.com / pressmaster



